

Panorama mensile sulle attività istituzionali dell'Organizzazione internazionale italo-latino americana, costituita dai governi di:
Panorama mensual sobre las actividades institucionales de la Organización internacional italo-latino americana, integrada por los gobiernos de:

ARGENTINA ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA BRASIL CHILE COLOMBIA COSTA RICA CUBA
ECUADOR EL SALVADOR GUATEMALA HAITÍ HONDURAS ITALIA MÉXICO NICARAGUA PANAMÁ
PARAGUAY PERÚ REPÚBLICA DOMINICANA URUGUAY REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

AGENDA DELLE ATTIVITÀ ISTITUZIONALI (SEGRETERIA GENERALE E PRESIDENZA) AGENDA DE LAS ACTIVIDADES INSTITUCIONALES (SECRETARÍA GENERAL Y PRESIDENCIA)

■ **2 dicembre** - Partecipa al **Consiglio dei Delegati** il **Presidente di ENEL Michele Crisostomo**, che, insieme al Responsabile America Latina di Enel **Maurizio Bezzeccheri**, illustra la presenza e la strategia del Gruppo nella Regione. Al termine dell'apprezzatissima presentazione, il SG Cavallari firma una lettera d'intenti tra l'ILLA, Organizzazione Internazionale Italo-Latino Americana e Enel Américas, una collaborazione che mira a condividere esperienze, progetti e best practices per la promozione e lo sviluppo delle città circolari nel territorio latino americano, accelerando la transizione verso modelli di urbanizzazione circolari, centrati sull'applicazione dei principi della circular economy a tutti i settori coinvolti nello sviluppo sostenibile delle città e favorendo la competitività economica, l'innovazione tecnologica, la sostenibilità ambientale e l'inclusione sociale.



■ **2 de diciembre** - *Participa en el Consejo de Delegados* el **Presidente de ENEL Michele Crisostomo**, *quien, junto con Maurizio Bezzeccheri, Responsable para América Latina de Enel, ilustra la presencia y la estrategia del Grupo en la Región. Al término de la exitosa presentación, la SG Cavallari firma una carta de intenciones entre IILA, Organización Internacional Italo-Latinoamericana y Enel Américas. Dicha colaboración se propone compartir experiencias, proyectos y mejores prácticas para la promoción y el desarrollo de las ciudades circulares en el territorio latinoamericano, acelerando la transición hacia modelos de urbanización circulares, centrados en la aplicación de los principios de la economía circular en todos los sectores que forman parte del desarrollo sostenible de las ciudades y favoreciendo la competitividad económica, la innovación tecnológica, la sostenibilidad ambiental y la inclusión social.*



INDICE

➔ ... vai alla pagina

■ SEGRETERIA GENERALE E PRESIDENZA / SECRETARÍA GENERAL Y PRESIDENCIA	1
■ LE ATTIVITÀ DELLA SEGRETERIA SOCIO-ECONOMICA / LAS ACTIVIDADES DE LA SECRETARÍA SOCIOECONOMICA	8
■ LE ATTIVITÀ DELLA SEGRETERIA CULTURALE / LAS ACTIVIDADES DE LA SECRETARÍA CULTURAL	10
■ LE ATTIVITÀ DELLA SEGRETERIA TECNICO-SCIENTIFICA / LAS ACTIVIDADES DE LA SECRETARÍA TÉCNICO CIENTIFICA	14
■ LE ATTIVITÀ DI COOPERAZIONE: PROGETTI ITALIANI / LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN: PROYECTOS ITALIANOS	18
■ LE ATTIVITÀ DI COOPERAZIONE: PROGETTI EUROPEI / LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN: PROYECTOS EUROPEOS	26

Il Consiglio dei Delegati, nella stessa Sessione straordinaria, su proposta della SG elegge per acclamazione il Segretario Culturale, Jaime Nulart (Messico) e la Segretaria Tecnico Scientifica, María Florencia Paoloni (Argentina). I nuovi Segretari assumeranno la carica a **partire dal 1° gennaio 2021**.

*En esa misma Sesión extraordinaria, a petición de la SG, el Consejo de Delegados elige por aclamación al Secretario Cultural Jaime Nulart (México) y a la Secretaria Técnico-Científica, María Florencia Paoloni (Argentina). Los nuevos Secretarios entrarán en funciones a partir del **1 de enero de 2021**.*

■ **7 dicembre** - Il SG Cavallari ed il Direttore Esecutivo Gianandrea Rossi incontrano virtualmente la **Direttrice di UNICRI**, Istituto interregionale delle Nazioni Unite per la ricerca sul crimine e la giustizia, Antonia Marie De Meo, per approfondire la reciproca conoscenza e individuare le tappe della prossima collaborazione tra le due istituzioni in un settore importante e delicato quale il **contrasto al crimine transazionale**, un fronte sul quale IILA è particolarmente impegnata sia attraverso i programmi UE di cui è esecutrice sia attraverso le iniziative di diplomazia giuridica proposte dal MAECI.



■ **7 de diciembre** - La SG Cavallari y el Director Ejecutivo Gianandrea Rossi se reúnen en modalidad virtual con la **Directora de UNICRI**, Instituto interregional de Naciones Unidas para la investigación del crimen y la justicia, Antonia Marie De Meo, para conocerse mejor y para decidir las etapas de la próxima colaboración entre las dos instituciones en un sector tan importante y delicado como es la **lucha contra el crimen transnacional** y con el que IILA está muy comprometido, tanto a través de los programas UE, de los que es ejecutora, como a través de las iniciativas de diplomacia jurídica propuestas por el MAECI.

■ **9 dicembre** - Il SG Cavallari ed il Direttore Esecutivo Gianandrea Rossi si riuniscono virtualmente con la Coordinadora de la Presidencia pro tempore de México de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), Roberta Lajous Vargas, per condividere le rispettive agende per far fronte alla pandemia di covid-19, in vista anche della riunione informale dei Ministri degli affari esteri dei Paesi EU-LAC del 14 dicembre, a cui l'IILA assisterà come Osservatore e per individuare possibili sinergie.



■ **9 de diciembre** - La SG Cavallari y el Director Ejecutivo Gianandrea Rossi se reúnen virtualmente con la Coordinadora de la Presidencia pro tempore de México de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), Roberta Lajous Vargas, para compartir las respectivas agendas y hacer frente a la pandemia de covid-19, en vista, entre otras cosas, de la reunión informal de Ministros de Relaciones Exteriores de los países UE-LAC del 14 de diciembre, a la que la IILA asistirá como Observador y para identificar posibles sinergias.

■ **11 dicembre** - Il SG Cavallari apre la presentazione al pubblico del **progetto "Economia circolare e Città verdi"**, un'importante iniziativa con cui l'IILA intende contribuire al raggiungimento degli obiettivi dell'Agenda 2030. Finanziato dalla Cooperazione italiana allo Sviluppo e realizzato in collaborazione con la Fondazione Symbola e Globe Italia, il progetto offre un contenuto concreto all'impegno assunto con la Dichiarazione finale della IX Conferenza Italia-America Latina e Caraibi del 2019 di sostenere e favorire la trasformazione delle



■ **11 de diciembre** - La SG Cavallari inaugura la presentación al público del **proyecto "Economía circular y Ciudades verdes"**, una importante iniciativa mediante la cual IILA se propone contribuir al cumplimiento de los objetivos de la Agenda 2030. Financiado por la Cooperación italiana al Desarrollo y realizado en colaboración con la Fundación Symbola y Globe Italia, el proyecto ofrece un contenido concreto al compromiso asumido con la firma de la Declaración final de la IX Conferencia Italia-América Latina y el Caribe de 2019 de apoyar y favorecer la transformación de las ciudades

città latinoamericane verso un modello di economia circolare e sviluppo urbano sostenibile.

latinoamericanas hacia un modelo de economía circular y desarrollo urbano sostenible.

■ **14 dicembre** - L'IILA assiste come Osservatore alla **Riunione informale dei Ministri degli Affari Esteri dei Paesi EU-LAC** e al SG Cavallari è concessa, per la prima volta da quando IILA partecipa a tali Vertici, la facoltà di intervenire per illustrare ai partecipanti l'impegno concreto dell'Organizzazione nella Regione.

■ **14 de diciembre** - La IILA asiste, en calidad de Observador, a la Reunión informal de Ministros de Relaciones Exteriores de los países EU-LAC y, por primera vez desde que la IILA participa en estas Cumbres, a la SG Cavallari le otorgan la facultad de intervenir para ilustrar a los participantes el esfuerzo concreto realizado por la Organización en la Región.



Il SG Cavallari saluta i partecipanti al **Webinar "Covid19: L'esperienza italiana. Conversazione Italia-Paraguay"**, organizzato nell'ambito del Progetto di alta formazione per medici pediatri del Paraguay e di El Salvador – nato dall'Accordo di collaborazione firmato lo scorso anno dall'IILA con l'Ospedale Pediatrico Bambino Gesù di Roma. Il **Ministro della Sanità del Paraguay, Julio Mazzoleni**, si congratula con IILA per la costante e fruttuosa assistenza prestata al suo Paese in questa difficile congiuntura.

La SG Cavallari saluda a los participantes del **Webinario "Covid19: La experiencia italiana. Conversación Italia-Paraguay"**, organizado en el marco del Proyecto de alta formación para médicos pediatras de Paraguay y de El Salvador – surgido a raíz del Convenio de colaboración firmado el año pasado por la IILA y el Hospital Pediátrico Bambino Gesù de Roma. El **Ministro de Sanidad de Paraguay Julio Mazzoleni** se felicita con IILA por la constante y provechosa asistencia que ha ofrecido a su país en esta difícil coyuntura.



- **15 dicembre** - Il SG Cavallari partecipa al Seminario virtuale "Preserving Social Cohesion in the COVID-19 Crisis: An Agenda for the EU-LAC Partnership"

Il SG Cavallari saluta i partecipanti al webinar "Gestión De Fronteras - Consideraciones para la reapertura de Fronteras en Sudamérica en el Contexto de la Pandemia de Covid - 19" organizzato da OIM nel quadro del programma EUROFRONT.

- **17 dicembre** - Il SG Cavallari, insieme al Procuratore Nazionale Antimafia Cafiero de Raho e al Vice Capo della Polizia di Stato Prefetto Teresa Sempreviva, presenta una nuova **iniziativa finanziata dal MAECI e affidata in esecuzione a IILA**, per il contrasto al crimine organizzato nei Paesi Latinoamericani e Caraibici, denominata **Programma Falcone-Borsellino**, in omaggio ai due grandi magistrati italiani vittime della mafia, proprio in occasione del ventennale della firma della Convenzione di Palermo contro il Crimine Transnazionale Organizzato (UNTOC), fortemente voluta proprio da Giovanni Falcone.



- **15 de diciembre** - El SG Cavallari participa en el Seminario virtual "Preserving Social Cohesion in the COVID-19 Crisis: An Agenda for the EU-LAC Partnership".

La SG Cavallari saluda a los participantes del webinar "Gestión de Fronteras - Consideraciones para la reapertura de Fronteras en Sudamérica en el Contexto de la Pandemia de Covid - 19", organizado por OIM en el marco del programa EUROFRONT.

- **17 de diciembre** - La SG Cavallari, junto con el Fiscal Nacional Antimafia Cafiero de Raho y al Subjefe de la Policía de Estado, Prefetto Teresa Sempreviva, presenta una nueva **iniciativa financiada por el MAECI, y de cuya ejecución ha sido encargada la IILA**, para la lucha contra el crimen organizado en los países latinoamericanos y caribeños. La iniciativa ha sido denominada **Programa Falcone-Borsellino**, en homenaje a los dos grandes magistrados italianos víctimas de la mafia, precisamente cuando se cumplen los veinte años de la firma de la Convención de Palermo contra el Crimen Transnacional Organizado (UNTOC), acuerdo surgido por voluntad de Giovanni Falcone.



- **21 dicembre** - Il SG Cavallari e il Direttore Esecutivo Gianandrea Rossi si riuniscono virtualmente con il Dr. Cesar Cunha Campos, Direttore di FGV Europe, unità della **Fundação Getulio Vargas** dedicata allo sviluppo delle relazioni con l'Europa. Scopo della riunione è quello di aggiornare la collaborazione tra IILA e la prestigiosa Fondazione brasiliana soprattutto in relazione alle nuove priorità: ambiente, digitalizzazione e sostegno alle PMI.



- **21 de diciembre** - La SG Cavallari e il Direttore Ejecutivo Gianandrea Rossi se reúnen en modalidad virtual con el Dr. Cesar Cunha Campos, Director de FGV Europe, unidad de la **Fundação Getulio Vargas**, que se dedica al desarrollo de las relaciones con Europa. El propósito de la reunión es actualizar la colaboración entre IILA y la prestigiosa Fundación brasileña, sobre todo en lo que atañe a las nuevas prioridades: medio ambiente, digitalización y apoyo a las PyMES.



Buone Feste

[Link al video:](#)

[L'ILLA nel 2020: la SG Antonella Cavallari ripercorre l'anno appena trascorso](#)

- **22 dicembre** – Il SG Cavallari nel rivolgere gli **auguri di Natale** a tutto l'organico IILA, ripercorre l'anno appena trascorso.
- **22 de diciembre** – La SG Cavallari dirige el **saludo de Navidad** a todo el personal IILA y hace un recorrido por el año que se acaba de cerrar.
- **23 dicembre** - Il SG Cavallari incontra virtualmente il **Ministro degli Esteri di Cuba, Bruno Eduardo Rodríguez Parrilla**, al quale ha illustrato i temi prioritari dell'attuale agenda di lavoro IILA, con particolare riferimento al progetto "Città verdi in America Latina" e alle altre iniziative collegate a tale obiettivo. Partecipano l'Ambasciatore di Cuba a Roma, José Carlos Rodríguez e il Direttore Rossi.
- **23 de diciembre** - La SG Cavallari mantiene un encuentro virtual con el **Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba Bruno Eduardo Rodríguez Parrilla**, a quien ilustró los temas prioritarios de la agenda de trabajo actual IILA, haciendo hincapié en el proyecto "Ciudades verdes en América Latina" y en las otras iniciativas relacionadas con este objetivo. Participarán además el Embajador de Cuba en Roma, José Carlos Rodríguez y el Director Rossi.

Il Ministro Rodríguez, confermando l'interesse di Cuba per le priorità individuate, ha ringraziato l'IILA per l'intensa e proficua collaborazione in corso da molti anni soprattutto nei settori della tutela e conservazione del patrimonio culturale e della formazione di restauratori per legno, carta e ceramica e ha menzionato l'opportunità di approfondire la cooperazione in campo sanitario e farmaceutico, anche con modalità di cooperazione "triangolare" verso altri paesi della regione, come Haiti e Repubblica Dominicana.



El Ministro Rodríguez confirmó el interés de Cuba por las prioridades identificadas y agradeció a la IILA su intensa y fructífera colaboración que empezó hace muchos años, sobre todo en los sectores de defensa y conservación del patrimonio cultural y de la formación de restauradores de la madera, el papel y la cerámica y apuntó que sería oportuno intensificar la cooperación en el campo sanitario y farmacéutico, por ejemplo la cooperación "triangular" hacia otros países de la región, como Haití y República Dominicana.

■ **28 dicembre** - Incontro virtuale tra il Segretario Generale dell'IILA Antonella Cavallari e il **Ministro degli Esteri del Paraguay, Federico González**. All'incontro hanno partecipato l'Ambasciatore del Paraguay in Italia e Presidente pro tempore dell'IILA, S.E. Roberto Melgarejo, l'Ambasciatore d'Italia in Paraguay, S.E. Paolo Campanini e il Direttore Esecutivo dell'IILA, Gianandrea Rossi.

Il SG Cavallari ha illustrato le principali tematiche su cui l'IILA sta concentrando i progetti in corso: economia verde, turismo sostenibile e sostegno alle piccole e medie imprese per favorirne l'innovazione, contrasto alla criminalità organizzata e alla corruzione.



Il Ministro González Franco, ribadendo la piena coincidenza tra l'agenda IILA e quella del governo paraguayano, ha espresso particolare apprezzamento per i progetti di cooperazione in cui IILA è da anni fortemente impegnata in Paraguay.

Nello stesso giorno, il SG Cavallari si riunisce con il Ministro degli Esteri dell'Ecuador Luis Gallegos Chiriboga, presenti anche l'Ambasciatore dell'Ecuador in Italia S.E. Nelson Francisco Robelly Lozada e il Direttore Esecutivo dell'IILA, Gianandrea Rossi.

L'occasione è stata utile per presentare l'agenda di lavoro IILA e confrontarla con le priorità del Governo ecuadoregno. Il Ministro Gallegos Chiriboga ha espresso vivo apprezzamento per i numerosi progetti di cooperazione realizzati dall'IILA ed ha ringraziato la Segretario Generale per la recente donazione di materiale sanitario anti-covid offerta al paese. Infine ha evidenziato il pieno accordo a realizzare azioni di contrasto al

■ **28 de diciembre** - Encuentro virtual entre la Secretaria General de la IILA Antonella Cavallari y el **Ministro de Relaciones Exteriores de Paraguay Federico González**. En el encuentro participaron el Embajador de Paraguay en Italia y Presidente pro tempore de la IILA, S.E. Roberto Melgarejo, el Embajador de Italia en Paraguay, S.E. Paolo Campanini y el Director Ejecutivo de la IILA Gianandrea Rossi.

La SG Cavallari ilustró los temas principales en los que la IILA está centrando los proyectos en curso: economía verde, turismo sostenible y apoyo a las pequeñas y medianas empresas para favorecer la innovación, la lucha contra el crimen organizado y la corrupción.

El Ministro González Franco reiteró que la agenda IILA coincide perfectamente con la del gobierno paraguayano y expresó su profundo aprecio por los proyectos de cooperación en Paraguay en los que IILA trabaja desde hace años.

Ese mismo día, el SG Cavallari se reúne con el Ministro de Exteriores de Ecuador Luis Gallegos Chiriboga. Estaban presentes también el Embajador de Ecuador en Italia S.E. Nelson Francisco Robelly Lozada y el Director Ejecutivo de la IILA Gianandrea Rossi.

El encuentro ofreció un marco muy útil para presentar la agenda de trabajo IILA y para compararla con las prioridades del Gobierno ecuatoriano. El Ministro Gallegos Chiriboga expresó su profundo aprecio por los numerosos proyectos de cooperación realizados por la IILA y agradeció a la Secretaria General la reciente entrega de material sanitario anti-covid que esta Organización hizo a su país. Por último, afirmó que está completamente de acuerdo en

cambio climatico, che già sta colpendo in maniera evidente i produttori ecuadoregni di caffè e cacao. Moltissimi, dunque, i punti di comune interesse su cui continuare a lavorare e dialogare per rendere ancora più proficue le relazioni tra l'Organizzazione internazionale italo-latinoamericana ed il Paese andino, a prescindere dal cambio di governo che farà seguito alle imminenti elezioni, come ha voluto sottolineare il Ministro Gallegos.



que se acometan acciones para luchar contra el cambio climático, que ya está afectando de forma severa a los productores ecuatorianos de café y cacao. Así que los puntos de interés común, en los que hay que seguir trabajando y dialogando, son muchísimos – reveló el Ministro Gallego – para que las relaciones entre la Organización internacional italo-latinoamericana y el país andino sean provechosas, cualquiera que sea el cambio de gobierno que se produzca a raíz de las inminentes elecciones.

seg.generale@iila.org

seg.generale@iila.org